



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN
Last Middle First

Current Address: 630/4 K3 TAM HIỆP - BIÊN HÒA - ĐỒNG NAI - VIỆT NAM

Date of Birth: 1-1-1933 Place of Birth: LAI TÊ - GIA LÂM - BẮC VIỆT

Previous Occupation (before 1975) THƯỜNG SĨ - PHÒNG NHÀ KHOA - SƯ ĐOÀN THỦY QUÂN LỤC
(Rank & Position) CHIẾN - QLVNCH.

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From _____ To 16-4-1980
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: ĐINH VIỆT KHÂN
Name

Address and Telephone Number _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>ĐINH VIỆT KHÂN (above)</u>	<u>Cousin</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
- NGUYỄN THỊ SĨ	6-11-34 GIANG XÁ - HÀ ĐÔNG	WIFE
- NGUYỄN THỊ KIM PHƯỢNG	30-8-60 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	DAUGHTER
- NGUYỄN MẠNH SƠN	27-3-67 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	SON
- NGUYỄN ĐỨC KHƯƠNG	17-5-68 BIÊN HÒA	SON
- NGUYỄN THỊ KIM CHÍ	20-4-70 BIÊN HÒA	DAUGHTER
- NGUYỄN THÁI BÌNH	22-10-71 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	SON
- NGUYỄN KHƯƠNG KHA	18-5-73 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN -DUC NGUYỄN
Last Middle First

Current Address: 630/4 K 3 TAM HIỆP - BIÊN HÒA - ĐỒNG NAI - VIỆT NAM

Date of Birth: 1-1-1933 Place of Birth: LAI TÊ - GIA LÂM - BẮC VIỆT

Previous Occupation (before 1975) THƯỜNG SĨ - PHÒNG NHA KHOA - SƯ ĐOÀN THỦY QUÂN LỤC
(Rank & Position) CHIẾN - QLVNCH.

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From _____ To 16-4-1980
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: ĐINH VIỆT KHÂN
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>ĐINH VIỆT KHÂN (above)</u>	<u>Cousin</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
- NGUYỄN THỊ SĨ	6-11-34 GIANG XÁ - HÀ ĐÔNG	WIFE.
- NGUYỄN THỊ KIM PHƯƠNG	30-8-60 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	DAUGHTER
- NGUYỄN MẠNH SƠN	27-3-67 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	SON
- NGUYỄN ĐỨC KHƯỜNG	17-5-68 BIÊN HÒA	SON
- NGUYỄN THỊ KIM CHÌ	20-4-70 BIÊN HÒA	DAUGHTER
- NGUYỄN THÁI BÌNH	22-10-71 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	SON
- NGUYỄN KHƯỜNG KHA	18-5-73 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH :
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 630/4 Khóm 3 - Tam Hiệp - Thành phố Biên Hòa
(Dia chi tai Viet-Nam) Tỉnh Đồng Nai - Việt Nam

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
(giấy ra trại tính kèm) If Yes (Neu co): From (Tu): _____ To (Den): 16-4-80

PLACE OF RE-EDUCATION: Biên Hòa
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): Thượng Sĩ Nha Khoa - Sư Đoàn Thủy Quân Lục Chiến - QLVNCH

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): English course & Dental School - NTC SANDIEGO, CA
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Thượng Sĩ QLVNCH
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Thượng Sĩ Nha Khoa
SĐQLChiến QLVNCH Date (nam): 1965-1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
- giấy báo nhận hồ sơ của Bureau Bangkok - Thái Lan. IV Number (So ho so): _____
- Đơn xin Theo diện còn lại. No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 07
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 630/4 K3 Tam Hiệp TP Biên Hòa
Tỉnh Đồng Nai - Việt Nam

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
ĐINH VIỆT KHAN

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): X

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): _____

NAME & SIGNATURE: ĐINH VIỆT KHAN [Signature]
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE: 11 25 89
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
- NGUYỄN THỊ SĨ	6-11-34 GIANG XÁ - HÃ ĐÔNG	WIFE
- NGUYỄN THỊ KIM PHƯƠNG	30-8-60 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	DAUGHTER
- NGUYỄN MẠNH SƠN	27-3-67 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	SON
- NGUYỄN ĐỨC KHƯỜNG	17-5-68 BIÊN HÒA	SON
- NGUYỄN THỊ KIM CHÌ	20-4-70 BIÊN HÒA	DAUGHTER
- NGUYỄN THÁI BÌNH	22-10-71 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	SON
- NGUYỄN KHƯỜNG KHA	18-5-73 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN
Last (Ten Họ) Middle (Giua) First (Ten gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH :
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 630/4 Khóm 3 - Tam Hiệp - Thành phố Biên Hòa
(Dia chi tai Viet-Nam) Tỉnh Đồng Nai - Việt Nam

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
(giấy ra trại tình Kém) If Yes (Neu co): From (Tu): _____ To (Den): 16-4-80

PLACE OF RE-EDUCATION: Biên Hòa
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): Thượng Sĩ Nha Khoa - Sư Đoàn Thủy Quân Lục Chiến - QLVNCH

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): English course & Dental School - NTC SANDIEGO, CA
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Thượng Sĩ QLVNCH
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Thượng Sĩ Nha Khoa
SĐ Đoàn TQLChiến QLVNCH Date (nam): 1965-1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
- Giấy báo nhận hồ sơ của Bưu Điện Bangkok - Thái Lan. IV Number (So ho so): _____
- Đơn xin Theo diện còn lại. No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 07
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 630/4 K3 Tam Hiệp TP Biên Hòa
Tỉnh Đồng Nai - Việt Nam

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
ĐÌNH VIỆT KHAN

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): X

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): _____

NAME & SIGNATURE: ĐÌNH VIỆT KHAN Đình

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE: 11 25 89
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

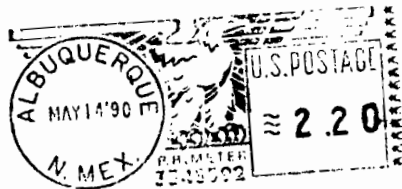
5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
- NGUYỄN THỊ SĨ	6-11-34 GIANG XÁ - HÃ ĐÔNG	WIFE
- NGUYỄN THỊ KIM PHƯỢNG	30-8-60 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	DAUGHTER
- NGUYỄN MẠNH SƠN	27-3-67 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	SON
- NGUYỄN ĐỨC KHƯỜNG	17-5-68 BIÊN HÒA	SON
- NGUYỄN THỊ KIM CHÍ	20-4-70 BIÊN HÒA	DAUGHTER
- NGUYỄN THÁI BÌNH	22-10-71 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	SON
- NGUYỄN KHƯỜNG KHA	18-5-73 TAM HIỆP - BIÊN HÒA	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

FR: DINH VIET KHAN



MAY 18 1990 TO: FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.

PO BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635

CERTIFIED

P 475 490 068

MAIL

NOTED. 5/17

() ONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Trở lại, ngày 16 tháng 4 năm 1980

- Căn cứ vào bản công bố chính sách đối với những sĩ quan
ngụy quân, binh lính và nhân viên trong bộ máy chính quyền Sài Gòn
cũ.

- Theo đề nghị của ban phụ trách trại cải tạo tỉnh.

Q U E R T - D I N H

[illegible]

khí và đương sự phải trình quyết định này với Ủy ban nhân dân cấp cơ sở, ban chấp hành huyện nơi mình cư trú và phải chấp hành nghiêm chỉnh mọi luật lệ hiện hành.

DIEUXIII. Ban phụ trách trại cải tạo tỉnh có trách nhiệm thi hành quyết định này.

TRUNG TY CONG AN ĐÔNG NAI

28th Feb

нає підручч.; 62 стор.

It is clear that even the boys are playing

Данная работа 18. 9. 80

đi cùng em

2000

Price of milk

SAD Y BẮC CHÁNH
TP. BIÊN HÒA NGÀY 16/07/80

biết hết ngày 25.5.1975.



GHI VÀ SỐ LƯU QUYỀN SỔ 07
SỐ SỔ 158
SỐ SỔ 02
SỐ SỔ 02

Thị trấn Biên Hòa



Nguyễn Đức Nguyễn.

Sinh 1-1-1933.



Nguyễn Đức Nguyễn
sinh 1 - 1 - 1933 .



Nguyễn Đức Nguyễn

Ngày 1-1-1933.





Fr: DINH VIET KHAN



TO: FAMILIES OF VIETNAMESE

POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435 Arlington

VA 22205-0635,

FEB 1 2 1990

Albuquerque 3 Feb - 90.

Kính gửi
Hội Gia Đình Tự Nhân Chính Trị Việt Nam.

Tôi xin gửi lời chúc mừng cái Táo của anh Nguyễn Đức Nguyễn
"đã ghi rõ ngày lại bắt".

Và kèm theo 05 tấm hình Anh Nguyễn đã du
học chuyên môn tại Hoa Kỳ trước đây.

Cảm ơn.



Dinh Viet Khanh

Số 1001/QĐ2

XXông nai, ngày 6 tháng 4 năm 1980

- Căn cứ vào điều 9 của bản tuyên bố của chính phủ cách mạng lâm thời cộng hòa Miền nam Việt nam về chính sách đối với vùng mới giải phóng.

- Căn cứ vào bản công bố chính sách đối với những sĩ quan ngụy quân, binh lính và nhân viên trong bộ máy chính quyền sai lầm cũ.

- Theo đề nghị của ban phụ trách trại cải tạo tỉnh.

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU I : Cho: Nguyễn Đức Nguyên Tuổi: 1931
Quê quán: Đất lành
Trị quán: 609/A Vĩnh Hiệp tam hiệp A Hòa
Đán tộc: Phước
Cán tại: giao an gia 10' châu, đơn đồng & Việt loài bệ
không chủ, Việt Nam 10' cải tạo tỉnh bệ

Được trở về sum họp với gia đình và hưởng mọi quyền công dân.

ĐIỀU II : Khi về đương sự phải trình quyết định này với Ủy ban nhân dân cách mạng, ban công an huyện nơi mình cư trú và phải chấp hành nghiêm chỉnh mọi luật lệ hiện hành.

ĐIỀU III: Ban phụ trách trại cải tạo tỉnh có trách nhiệm thi hành quyết định này.

TRƯỞNG TY CONG AN DONG NAI

Nguyễn Văn Văn

Số liên lạc: 63 CAPPT4

Đã có tên trên diện tại công an phường

Tam hiệp ngày 18.4.80

Tỉnh an



Đang vẫn phải

(/IET NAM CÔNG HOÀ
BỘ TƯ PHÁP
SỞ TƯ PHÁP NAM PHẦN
TOÀ HOÀ GIẢI

/)/gày 28 tháng 08 năm 1958

LẤY THẺ VỊ KHAI SANH /

cho /)/NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN
số: 4714 .

- /)/án một ngàn chín trăm năm mươi tám ngày 28 tháng 08 hồi tám giờ trước mặt chúng tôi là : BACH VAN TUY Chánh án Toà hoà giải Biên hoà ngồi tại văn phòng ở nơi nhà môn Công án Tỉnh thành này .
- Cố Ông Bùi Quan Dâu chánh lục sự giúp việc .
- Đã tên hầu :
 - 1- PHẠM VĂN DẤN
 - 2- VŨ BÌNH SAN
 - 3- NGUYỄN THI MINH

/)/hùng nhân chứng này đã tuyên thệ và khai quả quyết biết chắc tên NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN sanh ngày mùng một tháng một năm một ngàn chín trăm ba mươi ba, tại làng Lai Tế, Tỉnh Gia Lâm và là con của NGUYỄN ĐỨC TRƯỞ và TRẦN THI CÔNG .

và duyên cớ mà y không có thể xin sao lục KHAI SANH được là vì Sở hộ tịch, Tỉnh Gia Lâm không di chuyển vào Nam được .

/)/)ấy người chứng đã xác nhận như trên đây, nên tôi phát giầy thẻ vị khai sanh này cho tên NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN .

/)-

(uân chiếu theo Nghị định ngày 17 tháng II năm 1947 của Thủ tướng Chánh phủ Lâm thời Nam phần Việt Nam. Các tiêu thứ 363 và tiếp theo của Bộ hình luật cảnh cai, phạt tội ngụy chứng về việc hộ tịch 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 50 đến 2.000 quan đã được đọc cho người chứng và nguyên tên nghe .

Và các người chứng có ký tên với tôi và viên Lục sự sau khi tọa lại .

Theo sau đây có những chữ ký tên,
Trước bạ mien nhĩ tại SAI CỐN (PHONG BA)

/)/gày 16 tháng 09 năm 1958 Quyền 100 tờ 25 số 2
Chủ sự trước bạ ký tên và đóng dấu .

Trích theo nguyên bản

BIÊN HIA, /)/gày 4 tháng 4 năm 1959

KT. Chánh lục sự

(đã ký)

TAM HIỆP 10/05/1959 D.19/59
L/M.UBND PHUONG



PHÓ CHỦ TỊCH

TIẾT THE LOAN

Trích theo nguyên bản tồn trữ tại phòng lục sự Tòa hoà giải
rộng quyền BIÊN HOA .

(/IÊT NAM CÔNG HOA
BỘ TƯ PHÁP
SỞ TƯ PHÁP NAM PHÂN
TÒA HOÀ GIẢI

/)/gày 28 tháng 8 năm 1958

GIẤY THẺ VÌ KHAI SANH
cho NGUYỄN THỊ SĨ

số : 4715

/)/ôm một ngàn chín trăm
năm mươi tám ngày 28 tháng
tám hồi Tám giờ .

Trước mặt chúng tôi là
BACH VAN LUY Chánh án tòa
Hoà giải BIÊN HOA
ngồi tại văn phòng ở nơi Nha
môn Công An Tỉnh thành này
có Ông Bùi Quan Dấu Chánh lục
sự giúp việc .

Bà đến hầu :

1. PHẠM VĂN DÂN
2. VŨ ĐÌNH SAN
3. NGUYỄN THỊ MINH

/)/bằng nhân chứng này đã tuyên thệ và khai quả quyết
biết chắc tên : NGUYỄN THỊ SĨ sinh ngày mùng sáu tháng mười
một năm một ngàn chín trăm ba mươi tư, tại làng GIANG XÁ
Tỉnh HÀ ĐÔNG và là con của NGUYỄN VĂN TRÍ và bà NGUYỄN THỊ
HUYẾT (chết) .

(/ à quyền có mà y không có thể xin sao lục KHAI SANH
được là vì Sở hộ tịch Tỉnh Hà Đông không di chuyển vào nam
được .

/)/) ấy người chứng đã xác nhận như trên đây, nên tôi
phát giấy thẻ này vì KHAI SANH này cho tên NGUYỄN THỊ SĨ
để .

(uân chiếu theo Nghị định ngày 17 tháng II năm 1947
của Thủ tướng Chính phủ Lâm thời Nam phần Việt nam . Các điều
thứ 363 và tiếp theo của bộ hình luật canh cải, phạt tội
ngụy chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 50 đến
2.000 quan đã được đọc cho người chứng và nguyên đơn nghe .

Và các người chứng có ký tên với tôi và viên lục sự
sau khi đọc lại ,

Theo sau đây có những chữ ký tên .

Trước bạ miễn phí tại SÀI GÒN (PHÒNG BA)

/)/gày 16 tháng 9 năm 1958 quyển 100 tờ 25 số 2

Chủ sự trước bạ ký tên và đóng dấu .

TRÍCH THEO NGUYÊN BẢN

BIÊN HOA, /)/gày 4 tháng 4 năm 1959

KT. Chánh lục sự

(đã ký)

TAM HIỆP 05 tháng 10.19 89
T. M. CÔNG. M. H. L. G.



PHÓ CHỦ LỊCH

THIỆT TH. LOAN

Trích theo nguyên bản tồn trữ tại phòng lục sự Tòa Hoà giải
rộng quyền BIÊN HOA .

(/ IET NAM CÔNG HOA
BỘ TƯ PHÁP
SỞ TƯ PHÁP NAM PHÂN
TÒA HOÀ GIẢI

../gày 28 tháng 8 năm 1958
GIẤY THẺ VĨ - (ÔN THỦ

cho NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN
và NGUYỄN THI SĨ

số : 4717 /

../số một ngàn chín trăm năm
mười tám ngày 28 tháng tám
hồi tam si

Trước mặt chúng tôi là :
BACH VAN LUY

Chánh án tòa hoà giải -

BIÊN HOA ngồi tại văn -

phòng ở nói Nha Môn Công

án Tỉnh thành này

có Ông BẮT QUAN ĐÁP chánh
lục sự giữ việc .

Tên họ :

1. PHẠM VĂN DẪN

2. VŨ DINH SAN

3. NGUYỄN THI MINH

../hững nhân chứng này là tuyên thệ và khai quả quyết
biết chắc tên 1) NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN sinh ngày 01.01.1933 tại
Làng LAI Tê, Tỉnh Gia Lâm con của NGUYỄN ĐỨC TRƯỞNG và
THI CÔNG 2) NGUYỄN THI SĨ sinh ngày 06.11.1934 tại
làng Giang xã Tỉnh Hà Đông con của NGUYỄN VĂN TRI và NGUYỄN
THI HUYẾT (chết) và biết hai người này đã lập hôn thú
nhất ngày 18.3.1952 tại Thị xã Hải Dương .

(/ ả duyên có mà y không có thể xin sao lục hôn thú
được là vì sở hộ tịch tỉnh Hải Dương không di chuyển vào Nam
được .

../) ả người chứng là xác nhận như trên đây, nên
tôi phát giấy thẻ vĩ hôn thú này cho tên NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN và
NGUYỄN THI SĨ về

(uân chiếu theo Nghị định ngày 17 tháng 11 năm 1947
của Thủ tướng chính phủ lâm thời Nam phần Việt nam . Các điều
thứ 363 và tiến theo của bộ hình luật canh cải, phạt tội ngy
chứng về việc hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 50 đến 2000
quan ta được đọc cho người chứng và nguyên tên nghe .

(/ ả các người chứng có ký tên với tôi và viên lục
sự sau khi đọc lại .

Theo đây có những chữ ký tên

Trước bạ miễn phí tại SÀI GÒN (phone ba)

../gày 16 tháng 9 năm 1958 quyển 100 tờ 25 số

2 .

Chủ sự trước bạ ký tên và đóng dấu .

TRICH THEO NGUYÊN BẢN

BIÊN HOA, ../gày 4 tháng 4 năm 1959

KT. Chánh lục sự

(ta ký)

TAM HIỆP ngày 05 tháng 10 1989
TAM. QUANG PHUONG



PHÓ CHỦ TỊCH

TIẾT - SÀI GÒN

KHAI SANH

Số hiệu: 705

Tên, họ ấu-nhi: NGUYỄN THI KIM PHƯỢNG
 Phái: Nữ
 Sinh: ba mươi tháng tám DK nam một ngàn chín trăm sáu mươi
 (Ngày, tháng, năm)
 Tại: Ấp trấn Quốc Toản Tam-Hiệp
 Cha: NGUYỄN-DỨC-NG UYÊN
 (Tên, họ)
 Tuổi: hai mươi bảy tuổi
 Nghề-nghiep: Quân-Nhan
 Cư-trú tại: Tam - Hiệp
 Mẹ: NGUYỄN-THI-SI
 (Tên, họ)
 Tuổi: hai mươi sáu tuổi
 Nghề-nghiep: Nội trợ
 Cư-trú tại: Tam - Hiệp
 Vợ: Võ - Chánh
 Người khai: HANG THI CUC
 (Tên, họ)
 Tuổi: hai mươi ba tuổi
 Nghề-nghiep: Hộ - sinh
 Cư-trú tại: Tam-Hiệp
 Ngày khai: ba mươi một tháng tám DL năm 1960
 Người chứng thứ nhất: TRƯỜNG-THI-SANH
 (Tên, họ)
 Tuổi: hai mươi sáu tuổi
 Nghề-nghiep: Hộ - Sanh
 Cư-trú tại: Tam-Hiệp
 Người chứng thứ nhì: NGUYỄN THI KIM HỒNG
 (Tên, họ)
 Tuổi: Hai mươi một tuổi
 Nghề-nghiep: Hộ - Sanh
 Cư-trú tại: Tam - Hiệp



TRÍ QUÝ 16/5/60
 TAM-HIỆP, ngày 16/5/60
 ỦY VIÊN HỘI TỊCH

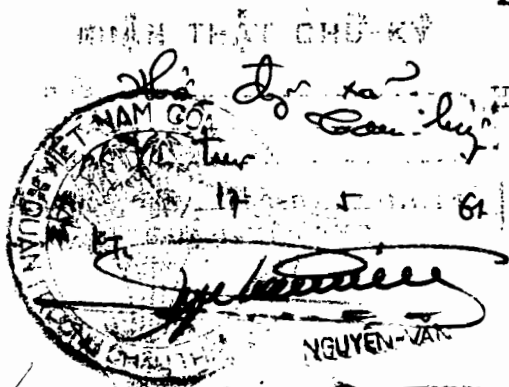
NGUYỄN-VĂN-LỢI

Làm tại xã TAM HIỆP, ngày 31 tháng 08 năm 1960

Người khai,
 HANG THI CUC
 Ký

Hộ-lai,
 NGUYỄN, VAN LOI
 Ký

Nhân-chứng,
 1/ TRƯỜNG THI SANH
 Ký
 2/ NGUYỄN THI KIM HỒNG
 Ký



- Tên, họ ấu nhĩ
- phái
- sanh
(ngày tháng năm)

NGUYỄN MANH SON
nam
hai mươi bảy tháng ba
đi một ngàn chín trăm
sáu mươi bảy

- tại
- cha (tên họ)

Tam hiệp
NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN
Ba mươi bốn

- tuổi
- nghề

Quân nhân
Tam hiệp

- cư trú tại
- mẹ (tên họ)

NGUYỄN THỊ SĨ
Ba mươi ba

- tuổi

nội trợ

- nghề

Tam hiệp

- cư trú tại

chánh

- vợ chánh hay thứ

chánh

- người khai (tên, họ)

NGUYỄN THỊ NGỌC

- tuổi

Ba mươi một

- nghề

Hộ sinh

- cư trú tại

Tam hiệp

- ngày khai

Hai mươi bảy tháng ba đi
năm 1967

- người chứng thứ nhất
(tên họ)

VU VAN DINH

- tuổi

Ba mươi bốn

- nghề

giáo viên

- cư trú tại

Tam hiệp

- người chứng thứ nhì

TRẦN THỊ NGỌC THU

- (tên họ)

Hai mươi ba

- tuổi

Hộ sinh

- nghề

TAM HIỆP

- cư trú tại

Lập tại xã TAM HIỆP, /(/) ngày 27 tháng 3 năm 1967

/(/) người khai

hộ tại

nhân chứng

NGUYỄN THỊ NGỌC

chủ tịch kiêm
hộ tịch

1. VU VAN DINH
2. TRẦN THỊ NGỌC
THU

/(/) hạn thực chữ ký của

U.B.H.C XA TAM HIỆP Ghi trên

ĐƯỢC TỰ, ngày 31 tháng 12 năm 1969

T. QUÂN TRƯỞNG

(đã ký) NGUYỄN HỮU THỊNH

phó đốc sự

TAM HIỆP, ngày 31 tháng 12 năm 1969

T. QUÂN TRƯỞNG

PHÓ CHỦ TỊCH



- Tên họ ấu nhi : NGUYỄN ĐỨC KHƯƠNG
 - phái : Nam
 - sinh : mười bảy tháng năm dl năm một ngàn
 (ngày chín trăm sáu mươi tám .
 tháng năm)
 - Tại : Ty y tế Biên hoà số 3183
 - Cha : NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN
 (tên, họ)
 - tuổi : Ba mươi lăm
 - Nghề nghiệp : Quân nhân
 - cư trú tại : Tam hiệp
 - mẹ : NGUYỄN THỊ SĨ
 (tên họ)
 - tuổi : Ba mươi bốn
 - nghề nghiệp : Nội trợ
 - cư trú : Tam hiệp
 - vợ chánh hay thứ : chánh
 - người khai : nguyên bà tông
 - (tên, họ)
 - Tuổi : Hai mươi bốn
 - nghề nghiệp : Quân nhân
 - cư trú tại : KBC 3056
 - Ngày khai : Hai mươi ba tháng năm dl
 năm một chín sáu tám 1968
 - Người chứng thứ nhất : DINH VĂN KÍNH
 (tên, họ)
 - Tuổi : Bốn mươi một
 - nghề nghiệp : Quân nhân
 - Cư trú tại : KBC 3056
 - người chứng thứ nhì : HOÀNG VĂN DƯƠNG
 (tên, họ)
 - tuổi : Hai mươi tám
 - nghề nghiệp : Quân nhân
 - cư trú tại : KBC 3056

TRICH Y TRONG BỔ NAM
 1968

TAM HIỆP, ngày 13 tháng 9
 năm 1968
 chủ tịch UBHC Xã
 (đã ký)

/)/NGUYỄN NGỌC TOÀN

Làm tại xã TAM HIỆP, /)/ngày 25 tháng 5 năm 1968

/)/người khai
NGUYỄN BÁ TỔNG

hộ tịch : nhân chứng
 chủ tịch kiêm : DINH VĂN KÍNH
 hộ tịch : HOÀNG VĂN DƯƠNG
NGUYỄN NGỌC TOÀN

nhận thấy chữ ký của :
 U.B.H.C XÃ TAM HIỆP ghi trên
 ĐƯỢC TU, /)/ngày 14 tháng 9 năm 1968
 KT. QUÂN TRƯỞNG
 (đã ký) NGÔ VĂN THỰC

TAM HIỆP ngày 05 tháng 10 năm 1979
 T/M.UBHC PHUONG

PHÓ CHỦ TỊCH



TIẾT-THỊ-LOAN

TRICH Y TRONG BỔ NAM
1970
TAM HIỆP, ngày 28 tháng 4
năm 1970
Ủy viên hộ tịch
(đã ký) ĐANG VĂN TRANH

// / hạn thật

chữ ký của Ủy viên hộ tịch
TAM HIỆP ngày 28 tháng 4
năm 1970
xa trưởng
phó xã trưởng an ninh
(đã ký) PHẠM ĐÌNH CÁN

- Ấu nhi
(họ tên)
- phái
- Sinh
(ngày tháng năm)

- tại
- cha
(họ tên)
- tuổi
- nghề nghiệp
- cư trú tại
- mẹ
(họ tên)

- tuổi
- nghề nghiệp
- cư trú tại
- vợ

- người khai
(họ tên)
- tuổi
- nghề nghiệp
- cư trú tại
- ngày khai

- người chứng thứ nhất
(họ tên)

- tuổi
- nghề nghiệp
- cư trú tại

- người chứng thứ nhì
(họ tên)

- tuổi
- nghề nghiệp
- cư trú tại

NGUYỄN THỊ KIM CHI

nữ
hai mươi tháng bốn dī, năm
một ngàn chín trăm bảy mươi
Ty y tế Biên hoà
NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN

Ba mươi bảy
Quân nhân
KBC 3395
NGUYỄN THỊ SI

Ba mươi sáu
nội trợ
Tam hiệp
chánh
NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN

Ba mươi bảy
Quân nhân
KBC 3395
Hai mươi ba tháng bốn dī
năm 1970

PHẠM VĂN LỘC

Ba mươi chín
Buôn bán
Tam hiệp

NGUYỄN BÁ TÔNG

Hai mươi sáu
Quân nhân
KBC 3056

// / người khai
NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN

Làm tại XÃ TAM HIỆP, // / ngày 23 tháng 4 năm 1970

Hộ lại

ĐANG VĂN TRANH

nhân chứng

PHẠM VĂN LỘC

NGUYỄN BÁ TÔNG

// / hạn thực chữ ký của

UBND XÃ TAM HIỆP . Ghi trên
ĐỨC TU, ngày 29 tháng 4 năm 1970

Quận trưởng
(đã ký) NGUYỄN HƯNG THỊNH

phó

TAM HIỆP ngày 05 tháng 10 1989

T/M. UBND PHƯỜNG

PHÓ CHỦ TỊCH



TIẾT THỊ - LOAN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH BIÊN-HÒA

Quốc - Đức - Tu

Xã - Tam-Hiệp

Số hiệu : 1034

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 26 tháng 11 năm 1971

Chiếu bản án số 15
của Tòa án Sơ thẩm
Biên-Hòa ngày 20-11-
1971 cho phép ông
Nguyễn đức Nguyễn và
bà Nguyễn thị Sĩ được
nhận trở Nguyễn thái
Bình là con nuôi ./.

Tam-Hiệp, ngày 26
tháng 11 năm 1971

Tên họ đứa trẻ	NGUYỄN THÁI BÌNH
Con trai hay con gái	Nam
Ngày sinh	Hai mươi hai tháng mười năm một ngàn chín trăm bảy mươi một
Nơi sinh	Tam-Hiệp
Tên họ người cha	/
Tên họ người mẹ	Nguyễn-thị Sĩ
Vợ chánh hay không có hôn thú	/
Tên họ người đứng khai	Nguyễn-thị Sĩ

Ấn trưởng biên hộ tịch

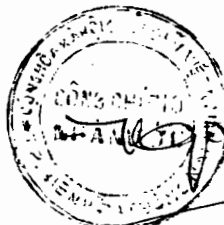
TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÍNH

Tam-Hiệp ngày 26 tháng 11 năm 1971

ĐƠN CHỨC CÔNG-ĐỨC

SỞ Y BẢN CHÍNH
TP. BIÊN HÒA ngày 29/11/71

Phan Đình Bình



Phan Đình Bình

GHI VÀO SỔ LƯU QUYỀN SỐ 01
TRANG SỐ: 36
SỐ THỨ TỰ: 01
THU LỆ PHÍ: 569

BẢN TRÍCH LỤC
//C 8-8 A I - S A N H

LIÊU
TỈNH BIÊN HOÀ
Số hiệu : 585

XÃ TAM HIỆP
BỘ NĂM 1973

- Tên họ của trẻ : NGUYỄN KHUÔNG KHA
- Thuộc phái : Nam
- Ngày tháng năm sinh : mười tám tháng năm dī, năm
một ngàn chín trăm bảy mươi
ba .
- Nơi sinh : Tam hiệp
- Tên cha : NGUYỄN DŨNG NGUYỄN
- Tuổi : Bốn mươi
- Nghề nghiệp : Quân nhân
- Tên mẹ : NGUYỄN THI SĨ
- Tuổi : Ba mươi chín
- nghề nghiệp : nội trợ
- Vợ : chánh, hôn thú số 4717 biên
hoà năm 1958

TRÍCH LỤC BỘ NĂM 1973
TAM HIỆP, // ngày 18 tháng 5 năm 1973 .
Ủy viên hộ tịch
xã trưởng/ hộ tịch
(đã ký) PHẠM ĐÌNH CÁN

của thủ trưởng BNV
//C HOI THI THỰC



TAM HIỆP ngày 18 tháng 5 năm 1973

TAM HIỆP PHƯƠNG

CHỖ HỘ CHỦ TỊCH

TIẾT-THỊ-LOAN

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chuyển đến

Từ ngày tháng năm

Ký tên đóng dấu

Chuyển đến

Từ ngày tháng năm

Ký tên đóng dấu

Chuyển đến

Từ ngày tháng năm

Chuyển đến

Từ ngày tháng năm

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

MẪU SỐ NR. 4



GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số, MD 3115 K

Họ và Tên chủ hộ: NGUYỄN THỊ S

Số nhà: 62/14 B Ngõ (hẻm): Khóm 3

Đường phố: Điền CAND Tam Hiệp

Thị xã, quận, thành phố thuộc tỉnh: Bến Tre

Tỉnh, thành phố: Đồng Nai

Ngày 4 tháng 10 năm 1989

Trưởng Công An

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)



(Handwritten signature)

(Handwritten text: Ủy ban Thường vụ)

TRÚ TRONG HỘ



Thompson, John, Vm

GHỊ VÀO SỔ LƯU DUYỄN SƠ 1
 TRANG SƠ 44
 SỐ TRƯ TỰ: 59
 THỜI GIAN: 50

Albuquerque May 10, 1990.

Kính gửi,
Hội gia đình Tự Nhân Chính Trị Việt Nam,
P.O. BOX 5435 ARLINGTON - VA 22205-0635.

Kính thưa quý Hội.

Tôi là Đinh Việt Khản đã gửi đơn cho quý Hội đề báo
trợ cho anh Nguyễn Đức Nguyễn, cựu tự nhân chính trị, hiện
còn ở Việt Nam.

Nay tôi mới nhận được thêm giấy tờ của anh Nguyễn
từ VN gửi qua. Tôi xin chuyển tiếp đến quý Hội đề xin
giúp đỡ, gồm có:

- 1 giấy Hôn thú.
- 8 giấy Khai sinh.
- 1 giấy Hộ Khản (số gia đình)

Thành thật cảm ơn quý Hội.

Và anh Nguyễn cũng nhờ tôi hỏi quý Hội nếu được
kết quả xin quý Hội cho tôi được biết tin để thông báo
cho anh Nguyễn ở Việt Nam.

Xin cảm ơn

Tôi xin đính kèm
1 money order \$12.00
miễn liên 1990.
2 tem 25¢



Đinh Việt Khản.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIEP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Ủy Ban Cố Vấn
Advisory Committee

HIEP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Non-Profit Organization ID : 1545-0056

Date: Dec. 6, 1989

To : Mr. Đinh Việt Khấn

Hội xin thành thật tri ân Ông

Đã đóng niên liêm, 1989 \$12.00 #169 ng. 11/28/89

This acknowledges receipt of your contribution \$12.00

Nỗ lực của Hội trong cuộc vận động cho các tù nhân chính trị Việt-Nam và gia đình họ được đoàn tụ.

Which makes you a part of our Association's efforts to serve the Vietnamese political prisoners and their families.

Nguyễn Thị Hạnh
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

RE: Ông Nguyễn Đức Nguyễn



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

11/28/89

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

Non-Profit Organization ID : 1545-0056

KHUC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIEP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Date: Dec. 6, 1989

To : Mr. Đinh Việt Khấn

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHUC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Hội xin thành thật tri ân Ông

Đã đóng niên liêm, 1989 ủng hộ \$12.00 #169 ng. 11/28/89

This acknowledges receipt of your contribution \$ 12.00

Ủy Ban Cố Vấn
Advisory Committee

HIEP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Nỗ lực của Hội trong cuộc vận động cho các tù nhân chính trị Việt-Nam và gia đình họ được đoàn tụ.

Which makes you a part of our Association's efforts to serve the Vietnamese political prisoners and their families.

Nguyễn Thị Hạnh
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

RE: Ông Nguyễn Đức Nguyễn

Số: 1001/QĐ2

77) Đồng nai, ngày 6 tháng 4 năm 1980

- Căn cứ vào điều 9 của bản tuyên bố của chính phủ cách mạng lâm thời cộng hòa Miền nam Việt nam về chính sách đối với vùng mới giải phóng.

- Căn cứ vào bản công bố chính sách đối với những sĩ quan ngụy quân, binh lính và nhân viên trong bộ máy chính quyền Sài Gòn cũ.

- Theo đề nghị của ban phụ trách trại cải tạo tỉnh.

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU I : Cho: Nguyễn Đức Nguyên Tuổi: 1931
Quốc tịch: Việt Nam
Trại quản: 608/A Vĩnh Cửu - tam cấp - A Hoa
Đan tộc: Đông
Đan tại: gheon gia - 19 - chun, gần Dong & Viet Loai bị
Khung ch, Viet Nam do cai tạo tỉnh b

Được trở về sum họp với gia đình và hưởng mọi quyền công dân.

Khi về đương sự phải trình quyết định này với Ủy ban nhân dân cách mạng, ban công an huyện nơi mình cư trú và phải chấp hành nghiêm chỉnh mọi luật lệ hiện hành.

ĐIỀU III: Ban phụ trách trại cải tạo tỉnh có trách nhiệm thi hành quyết định này.

TRƯỞNG TY CONG AN DONG NAI

Nguyễn Văn Văn

Số nhân số: 63 CAPTH

Đã có tên trên biên lai công an phường

Tam cấp ngày 18.4.80

Trưởng ban



Đang chờ phê

NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN
630/4 K3 P. Tam Hiệp, TP. Biên Hòa.
Đồng Nai - Việt Nam
September 30th, 1989

The Honorable United States Ambassador
The United States Embassy
The Orderly Departure Office
Bangkok 10120 Thailand

The Petition for the Resettlement in
the United States of America

Dear Mr. Ambassador

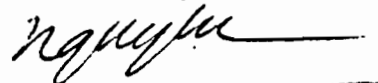
Enclosures hereafter are the documents which we sincerely
send you under the humanitarian policy of the United States
government.

1. NGUYEN THAI BINH : The Asian - American child ,
I have brought him up since 1971

2. NGUYEN ĐỨC NGUYỄN : The former ex-political
prisoner who had close association with the United States
government.

Would you please consider our case with favour because
you do know that you are the only person whom we deposit
our entire hope in and request for mercy.

Respectfully yours.



NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN

Enclosures :

1. The marriage certificate
2. The birth certificate of each member in my family (8 members)
3. The Release certificate
4. The photocopies of ID cards and ID photographs of each member
5. The photographs.
6. The photocopy of the Family status certificate.

All Entries MUST be in Ball Point or Typed

REGISTERED NO. 281-122-894		POSTMARK OF 	
Post Office Completion	Reg. Fee \$440	Special Delivery \$	
	Handling Charge \$	Return Receipt \$	
	Postage \$1.80	Restricted Delivery \$	
	Received by		
Customer Completion (Please Print)	Customer must declare Full value \$		☐ With Postal Insurance ☐ Without Postal Insurance \$25,000 Domestic Ins. Limit
	FROM	DINH VIET KHAN	
		2323 Kathryn SE. Apt. #23	
		Albuquerque, New Mexico 87106	
		The Honorable U.S. Ambassador.	
		The U.S. E. (ODP. office)	
TO	Bangkok-10120, Thailand.		

PS Form 3806, RECEIPT FOR REGISTERED MAIL (Customer Copy)
June 1986 (See Information on Reverse)

Phiếu gửi thư bảo đảm " Hồ sơ ODP diện con lai "
của Anh Nguyễn Đức Nguyễn. - ngày 14-11-89.

SAVE THIS RECEIPT FOR REGISTERED MAIL CLAIMS & INQUIRIES

DECLARATION OF VALUE—Mailers are required to declare the FULL value at the time of mailing on all registered mail articles, whether insurance is desired or not. Failure to declare full value may invalidate any claim.

WITH POSTAL INSURANCE—Domestic postal insurance may be purchased by paying the appropriate fee. Domestic insurance on registered mail is limited to the lesser of (1) the value of the article at the time of mailing or the cost or replacement if lost or totally damaged, or (2) the cost of repairs. Consult your postmaster for additional details of insurance limits and coverage for domestic and international registered mail.

WITHOUT POSTAL INSURANCE—An article may also be sent by registered mail without postal insurance by paying the appropriate fee. No indemnity will be paid for articles mailed without postal insurance coverage.

TO FILE INSURANCE CLAIM—Claim must be filed within 1 year from the date of mailing. Present this receipt and submit evidence of value, cost of repairs, or cost of duplication. The contents and packing must be presented when filing a claim for damage or loss of contents. Appeals of Postal Service decisions on claims must be filed within 3 months of the date of the original decision. Inquiries on registered claims may be filed provided at least 3 months but not more than 6 months have elapsed since the date the original claim was filed. Duplicate claims must not be initiated without authorization from the St. Louis PDC, or the Office of Classification and Rates Administration, USPS Headquarters.

INTERNATIONAL REGISTERED MAIL—Indemnity coverage for International Registered Mail is limited. Consult postmaster for maximum indemnity limits.

PS Form 3806, June 1986 (Reverse Part 1)

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viêt Nam

BƯU CHÍNH
Service des Postes

(1)



BĐ. 29
(29 và 29A cũ)

C. 5

Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy bảo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

GIẤY BẢO

Avis de (2)

Nhận
Réception

Trả tiền
Payement

Mẫu 7 - 15 X 10

(3) Địa chỉ: NGUYỄN DUC NGUYỄN
Adresse: 630/4 K3 TAM HIỆP

(4) Biên Hòa nước (Pays) ĐỒNG NAI

- (1) Nếu giấy bảo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion »
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy bảo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Phiếu gửi thư bảo toàn (H5-20 GDP) của anh Nguyễn
Đức Nguyễn - ngày 29/9/84

Do Bưu cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)
Envoi recommandé

ký gửi tại Bưu cục

déposé au bureau de poste de

ngày

le

địa chỉ người nhận

Adresse du destinataire

29/9

10 8U

số

1081

Director ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

USEmbassy 131 Soi Tien Siang

BANGKOK THAILAND

Ghi ở Bưu cục nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát.

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày

le

Chữ ký người nhận

Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên

Bưu cục nhận

Signature de l'agent

du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận

Timbre du bureau

destinataire

BÍ CHỮ: (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền ».
Nếu phát chận ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

Đình viết Khăn?

Phone :

21-11-89.

Kính gửi
Hội Gia Đình Tự nhân Chính trị Việt Nam
P.O. Box 5435 Arlington VA 22205

" Xin chuyển tên Bà Khúc Minh Thi "

Thưa Chị.

Tôi là Đình viết Khăn?, cựu Thái Tá' QLVNCH, hiện ở địa chỉ? trên.

Thưa Chị, Tôi đã nhận được thư của Chị, tế-ngay 14-10-89, Thành thật cảm ơn Chị.

Tiếp đây tôi xin gửi về Hội :

- 1- Đơn xin gia nhập Hội của tôi.
- 2- Giấy tờ bảo trợ cho người thân diện tị chính trị, tên Nguyễn Đức Nguyễn.

Và hồ-sơ của anh Nguyễn Đức Nguyễn xin ODP diện con lai- anh Nguyễn Đức gửi ở VN, tổng thời gửi cho tôi để nhờ chuyển cho tòa Đại lí Mỹ ở Thái Lan, và tôi đã chuyển hồ-sơ này ngày 14-11-89.

- 3- Giấy tờ tôi đã xin Sở Di Trú Hoa Kỳ để bảo trợ cho vợ con ở Việt Nam.

Thưa Chị. Trường hợp tôi thuộc diện tị chính trị đã vượt thoát Cộng sản đến Hoa Kỳ ngày 13-12-88. Vậy việc bảo lãnh cho gia đình có được ưu tiên trong diện thân nhân tị chính trị không. Tôi đã gửi đơn xin bảo lãnh về Sở Di Trú Hoa Kỳ (bản pho tô đính kèm) đã 4 tháng nay nhưng vẫn chưa được giấy báo nhận của nơi này. Vậy có thể được xin Chị can thiệp giúp đỡ.

Thành thật cảm ơn Chị.

Và Kính chúc quý Hội tạc nên thành quả tốt đẹp.

Kính thư

Bình

Đình viết Khăn?



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202/659-4423

Telex: 248383 ATTN:MRS

Mẫu M01

ĐƠN XIN ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH

(Thân Nhân Ở Việt-Nam)

Tên Người Đứng Đơn: ĐÌNH VIỆT KHÂN

Địa Chỉ Người Đứng Đơn (tại Hoa Kỳ): _____

Tuổi của Người Đứng Đơn: 55 t Nơi Sinh: XUÂN HÃ, BÙI CHU, BẮC VIỆTNgày Người Đứng Đơn tới Hoa Kỳ: 13 Tháng 12 - 1988Tủ đầu tôi: Mã Lai

(Quốc gia)

(Trại Tỵ-Nạn Nào tại Hoa Kỳ)

Số "Alien Registration" (Chỉ trên Mẫu I-94 hoặc Thẻ Xanh): X-I-94: 237232564 01

Số Chứng-Chỉ Nhập-Tịch Mỹ (Nếu có): _____

A 28-098-878

Quy-chế Hiện-tại của Người Đứng-Đơn: _____



Tỵ-nạn (Chưa có quy-chế Thường-trú-nhân)

Xin đánh dấu ☒

Thường-trú-nhân (Đã có Thẻ-Xanh)

Chú-thích: Dữ liệu có làm đơn Mẫu I-130,

☐ Công-dân Hoa-Kỳ

cũng xin điền mẫu này và

gửi tới USCC/Washington, D.C.

Tôi làm đơn này để xin cho những thân nhân ghi tên dưới đây, hiện còn ở tại Việt-Nam được sang Hoa Kỳ đoàn-tụ với tôi. (Tôi chấp nhận để tên tuổi những người dưới đây được thông báo cho các giới hữu-trách như Cao-Ủy-Phủ Tỵ-Nạn Liên-Hiệp-Quốc, hoặc tất cả các cơ-quan, tổ-chức đặc trách chương-trình Đoàn-Tụ Gia-Đình, kể cả các giới-chức tại Việt-Nam). XIN ĐIỀN CẢ BÀN TIẾNG ANH VÀ THI THỰC CHỮ KÝ (mặt

TÊN THÂN NHÂN TẠI VIỆT-NAM	Ngày và Nơi Sinh	Liên-Hệ Gia-Đình với Tôi	Địa-Chỉ Rõ-Ràng và Mới-Nhất của Thân-Nhân tại Việt-Nam
PHẠM THỊ THƠ	1-1-1943, Xuân Hã, Bưởi Chu, Bắc Việt	Vợ	262 TÂN PHƯỚC, PHƯỚC TỈNH, LONG ĐẤT, ĐÔNG NAI
ĐÌNH THIÊN KIỆM	7 Tháng 8 - 1963, Phước Thới, Phước Tuy	Con Trai	- như trên -
ĐÌNH THỊ THANH VÂN	18 Tháng 3 - 1972, Phước Tỉnh, Phước Tuy	Con gái	- như trên -
ĐÌNH THỊ THANH THỦY	3-3-1985, Phước Tỉnh, Đông Nai	Con gái	- như trên -

Người làm đơn ký tên: ChauNgày làm đơn: 8 tháng 8, 1989



MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

CASE NO. _____
(for USCC)

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20006

202/650-4425

Telex: 248393 ATTN: MRS

NEW FORM

APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION (Relatives in Viet-Nam)

My name is : DINH VIET KHAN
Family Middle Given Name

I reside at: _____

I was born on: 12-14-1934 in: XUAN HA, BUI CHU, NORTH VIETNAMI arrived in the United States on/in: 12-13-1988 from: (country or camp) MALAYSIAMy Alien Registration number is: A 28-098-878

My Naturalization Certificate number is: _____

My status is: ☒ Parolee ☐ Permanent Resident ☐ U.S. Citizen

I am making this application to request that the following relatives still in Viet Nam be authorized to come to the United States:

NAME	DATE AND PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP	ADDRESS IN VIETNAM
PHAM THI THO	1-1-1943, XUAN HA - BUI CHU - NORTH VIETNAM	WIFE	262 TAN PHUOC, PHUOC TINH, LONG DAT, DONG NAI, SOUTH VIETNAM
DINH THIEN KIEN	8-7-1963, TAN PHUOC, PHUOC TINH, PHUOC TUY, SOUTH VN	SON	- SAME -
DINH THI THANH VAN	3-18-1972, PHUOC TINH - PHUOC TUY - SOUTH VN	DAUGHTER	- SAME -
DINH THI THANH THUY	3-3-1985, PHUOC TINH - DONG NAI - SOUTH VN	DAUGHTER	- SAME -

Signature: _____

Date: August, 8th, 1989Before me, a Notary Public, on this day personally appeared Mr. Dinh Viet Khan known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and acknowledged to me that he/she executed the same for the purposes and consideration therein expressed.STATE OF New MexicoCOUNTY OF BernalilloNOTARY PUBLIC Yen Nguyen

My commission expires _____

OFFICIAL SEAL
YEN NGUYENNOTARY PUBLIC - STATE OF NEW MEXICO
Notary Bond Filed with Secretary of StateMy Commission Expires 01-08-92

BỘ NỘI VỤ
Trại Thủ Đức
Số 360 GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn, quyết định tha số 260 ngày 20 tháng 4 năm 1984
của Bộ Nội Vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh LINH VIỆT KHẨN Sinh năm 1934

Các tên gọi khác

Nơi sinh Nam Định

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 268 Ấp Tân Phước, Long Đất, Đồng Nai

Can tội Thiếu tá trung đoàn phó

Bị bắt ngày 21-6-75

Án phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 268 Ấp Tân Phước, Long Đất, Đồng Nai

Nhận xét quá trình cải tạo

Đã có nhiều tiến bộ, chấp hành nội quy nghiêm, Lao động và học tập tốt.

- Thời hạn quản chế: Không (Không)

- Tiền đi đường đã cấp đủ.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: Nơi về cư trú

Trước ngày 18 tháng 5 năm 1984

Lấn tay ngón trỏ phải
Của Linh Việt Khẩn

Danh bìn số



Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

khẩn

Ngày 5 tháng 5 năm 1984



Thư Tá Phan Khắc Phúc

BỘ QUỐC PHÒNG
QUÂN-LỰC VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

THẺ CĂN-CƯỚC QUÂN-NHÂN

Số: 005360

Họ và Tên: DINH VIỆT KHAN

Cấp bậc: Thiếu-Tá

Số quân: 54/300.785

Loại máu: B



AI LƯU LƯC THẺ NÀY XIN CHUYỂN
ĐẾN KBC GHI TRÊN.

Sinh ngày: 1934
Tại: Xuân-Hà, Bút-X

Con của Ông: Sinh Việt Xương
và Bà: Sinh Thị Cung

KBC. 41-25, ngày 15.4.72

THAM-MUỘ PHÓ NHÂN-VIỆN
BỘ TQM-CVNCH

Ngón trỏ mặt

Ngón trỏ trái

ĐAU TAY

HỘI CƯU QUÂN CÁN CHÍNH VNCH
The Vietnamese Veterans &
Former Servicemen Association.

No: 0370/VV&FSA SI/
to: DINH VIỆT KHAN

granted is membership.

★ Surgei Bési Jan 18th 1988

SURGEI BESI

NGUYỄN PHU-HUNG

QUAN CÁN

- COUNTRY
- HONOUR
- DUTY

Last Unit 649th. Inf Reg
Last Rank Major
Issued by Jan. 18th. 1988
Date _____

LEFT INDEX FINGER

RIGHT INDEX FINGER



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TŨ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tũ-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi; thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tũ-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tũ gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: ĐÌNH VIỆT KHẨN
Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (Nha).

Tên tũ nhân chính trị: NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN
Liên hệ gia đình với tũ nhân chính trị:
(Chả, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)
(Họ)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tủy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: 1989 (\$12.00) ✓
Đóng góp ủng hộ: _____ (tủy ý)

Thủ tũ, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TŨ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tù do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: ĐINH VIỆT KHÂN
Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (Nhà, _____)

Tên tù nhân chính trị: NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____ (\$12.00) ✓
Niên liêm: 1989 (tùy ý)
Đóng góp ủng hộ: _____

CHI DINH 2-89

169

11/28/ 19 89 95-27/1070

PAY TO THE
ORDER OF

Hội Gia Đình T.N.C.T. V.N \$ 12.00

Twelve dollars DOLLARS



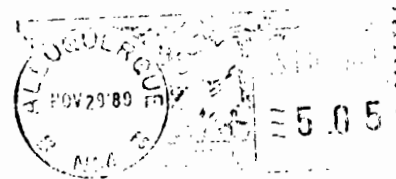
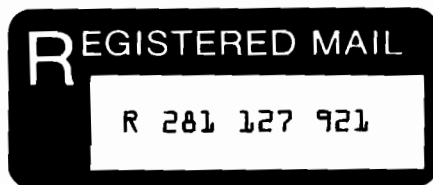
First National Bank in Albuquerque

New Mexico's Largest Home-Owned Independent Bank Member FDIC
Serving New Mexico for More than 50 Years Convenient Locations Citywide
Albuquerque, New Mexico 87103

MEMO

Thư

Fr: DINH VIET KHAN



To: HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CT-VN

P.O. BOX 5435

ARLINGTON, VA 22205-0635

DEC 0 5 1989



BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viêt Nam

BƯU CHÍNH
Service des Postes

(1)



BD. 29
(29 và 29A cũ)
C. 5

Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

GIẤY BÁO

Avis de (2)

Nhận
Réception

Trả tiền
Payment

Mẫu 7 - 15 x 10

(3) Địa chỉ: NGUYỄN DUC NGUYỄN
Adresse: 630/4 K3 TAM HIỆP
ở (d) Biên Hòa nước (Pays) ĐỒNG NAI

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion »
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bưu cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1) 10152
Envoi recommandé
kỳ gửi tại Bưu cục 1021
déposé au bureau de poste de 1021
ngày 29/11 19 84 số 1021
le 1021
địa chỉ người nhận DIRECTOR ORDERLY DEPARTMENT PROGRAM
Adresse du destinataire US Embassy 131 Sorn Tien Siang
Bangkok THAILAND

Ghi ở Bưu cục nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát.
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré
ngày 29/11 19 84
le 29/11
Chữ ký người nhận 2 NOV 1984
Signature du destinataire (1)
Chữ ký nhân viên Bưu cục nhận 2 NOV 1984
Signature de l'agent du bureau destinataire
Nhật ấn bưu cục nhận 2 NOV 1984
Timbre du bureau destinataire

BÍ CHỮ: (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

Dầu và xăng - Tan nhang cách 2 trên dầu máy phải,		Cao: 1 th 65 Y. Nặng: 50 Kg.
Chữ ký đương sự: <i>[Signature]</i>		
Gia đình, ngày 20-06-1970 PHÓ TRƯỞNG-TY CSQG GIADINH		
<i>[Signature]</i> TRẦN-VAN-CÔNG		

VIỆT NAM CỘNG-HÒA QUÊ CĂN-CƯỚC		Số 06084313
	Họ Tên NGUYỄN-ĐỨC-NGUYỄN	R.
	Ngày sinh 01-01-1933	Nơi sinh
	Lai-Tê, Gia-Lâm	Cha
	Nguyễn-đức-Trù Trần-thị-Công	Nơi ở
	ấp 5, Xã Thanh Mỹ Tây, GD.	Chức vụ

Kính gửi
Hội gia đình tù nhân chính trị Việt Nam
P.O. Box 5435 Arlington. VA 22205.

" Xin chuyển đến Bà Khúc Minh Thi "

Thưa Chị.

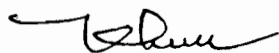
Tôi là Đinh Việt Khân, cựu Thiếu Tá QL VCH
tã may mắn vượt thoát đường biên bị nạn ở Mã Lai và
đến Mỹ tháng 12/88

Tôi có người bạn còn ở Việt Nam nhờ tôi về ODP
của anh - anh cũng là cựu quân nhân, đã cải tạo 2 lần.
Có gửi cho tôi " giấy báo của Bình lực Thái Lan " đã
nhận hồ sơ xin ODP của anh - năm 1984.

Anh muốn nhờ tôi bên Mỹ giúp đỡ anh về ODP.
Vậy xin Chị hướng dẫn những việc gì tôi có thể làm
được để giúp anh ấy.

Thành thật cảm ơn Chị và mong được sự hướng
dẫn của Chị

Albuquerque, NM - 15 Oct, 89.



Đinh Việt Khân.

Số: 1001/QĐ2

77 Đồng Nai, ngày 6 tháng 4 năm 1980

- Căn cứ vào điều 9 của bản tuyên bố của chính phủ cách mạng lâm thời cộng hòa Miền nam Việt nam về chính sách đối với vùng mới giải phóng.

- Căn cứ vào bản công bố chính sách đối với những sĩ quan ngụy quân, binh lính và nhân viên trong bộ máy chính quyền Sài Gòn cũ.

- Theo đề nghị của ban phụ trách trại cải tạo tỉnh.

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU I : Cho: Nguyễn Đức Nguyên Tuổi: 1931
Quê quán: Đất giêng
Trại quản: 609/A Vĩnh Hiệp - tam hiệp - R. Hòa
Đàn tộc: Khmer
Can tội: giam giữ gia đình chủ dân đồng & lật đổ bộ
Khủng bố, lật đổ chính quyền nhân dân

Được thả về sum họp với gia đình và hưởng mọi quyền công dân.

ĐIỀU II : Khi về đương sự phải trình quyết định này với Ủy ban nhân dân cách mạng, ban công an huyện nơi mình cư trú và phải chấp hành nghiêm chỉnh mọi luật lệ hiện hành.

ĐIỀU III : Ban phụ trách trại cải tạo tỉnh có trách nhiệm thi hành quyết định này.

TRƯỞNG TƯ CÔNG AN ĐỒNG NAI

Nguyễn Văn Năm

Số liên lạc: 63 CAMP H

Đã có tên trên danh sách công an chính trị

Đã tiếp nhận ngày 13.4.80

Trưởng ban



Đã cấp lý lịch
ngày 10/12/84
Kien 10/12/84

ĐÔNG NAI
CÔNG AN
L/ĐD2

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
---o0o---

Đông nai, ngày 10 tháng 4 năm 1980

- Căn cứ vào điều 9 của bản tuyên bố của chính phủ cách mạng lâm thời cộng hòa Miền nam Việt nam về chính sách đối với vùng mới giải phóng.
- Căn cứ vào bản công bố chính sách đối với những sĩ quan ngụy quân, binh lính và nhân viên trong bộ máy chính quyền Sài Gòn cũ.
- Theo đề nghị của ban phụ trách trại cải tạo tỉnh.

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU I : Cho: Nguyễn Đức Nguyên Tuổi: 1931
Quốc tịch: Việt Nam
Trên quan: 603/A Vĩnh Hiệp - Tân Hiệp - A Hòa
Dân tộc: Khmer
Cán cấp: Thiếu tá
Không chủ, xét theo đơn của Bộ và Bộ
Không chủ, xét theo đơn của Bộ và Bộ

Được cử bổ sung hợp với gia đình và hưởng mọi quyền công dân.

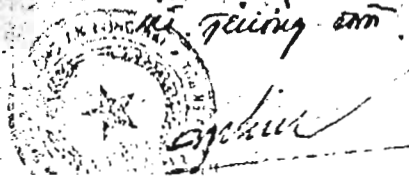
Khi về đương sự phải trình quyết định này với Ủy ban nhân dân cách mạng, ban công an huyện nơi mình cư trú và phải chấp hành nghiêm chỉnh mọi luật lệ hiện hành.

ĐIỀU III: Ban phụ trách trại cải tạo tỉnh có trách nhiệm thi hành quyết định này.

TRƯỞNG TY CÔNG AN ĐÔNG NAI

(Signature)

Số liên lạc: 63 CAPP/H
Đã có tên trên danh sách công an phường
Đã cấp sổ 18.4.80



From: DINH VIET KHAN



To: FAMILY OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOCIATE
P.O. BOX 5435
ARLINGTON - VA 22205

CONTROL

~~Card~~
~~Doc. Request; Form~~
~~Release Order~~
~~Computer~~
~~Form "D"~~
~~ODP/Date~~
~~Membership Letter~~

5/22/90